

大学英语课程“双核多元”跨文化教育的必要性及实施原则

周爱萍

(东南大学成贤学院, 江苏南京 210088)

[摘要]作为文化传承与传播的主要阵地,高校应充分重视人文教育的价值。本文以普通高校大学英语课程为切入点,基于大学英语课程跨文化教育的现状,提出了在开展语言教学的基础上,实施“双核多元”跨文化教育的设想,并探讨了新时代背景下进行“双核多元”跨文化教育的必要性和“双核多元”文化融入大学英语课程的实施原则,旨在为大学英语课程文化教育提供参考,促进大学英语课程与思政教育的融合,从而共同培养出具有家国情怀和国际视野的新型人才。

[关键词]大学英语课程;“双核多元”;文化教育

[中图分类号] G642.0; H319.3; G423 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 2096-711X(2026)05-0047-03

doi: 10.3969/j.issn.2096-711X.2026.05.016

[本刊网址] <http://www.hbxb.net>

英语作为全球目前使用最广泛的语言,是国际交往和科技、文化交流的重要工具。大学英语课程的教学内容往往以语言教学为主,在涉及文化时以英美两国文化为主,较少涉及其他国家的文化,也较少涉及本国文化。但是英语作为全球通用语种之一,使用的国家并非仅限于英美两个国家;我国使用英语进行国际交流,合作与来往的对象也不限于这两国。在此背景下,本文将以前述普通高校大学英语课程为切入点,提出实施“双核多元”跨文化教育的设想,并探讨开展“双核多元”跨文化教育的必要性和实施过程中的关键原则。

一、“双核多元”跨文化教育设想的理论支撑与概念界定

著名学者费孝通先生于1990年提出了“各美其美,美人之美,美美与共,天下大同”这一处理不同文化关系的十六字箴言,意为我们先要发现自身之美,然后发现、欣赏他人之美,再到相互欣赏、赞美,最后达到一致和融合,即先要尊重本民族的文化,然后要尊重其他民族的文化,承认并尊重文化多样性,实现世界文化繁荣。

我国于2023年提出全球文明倡议,从文明交流互鉴角度深化人类命运共同体的内涵,与其他倡议互为补充,为应对全球性挑战(如发展失衡、安全困境、文化冲突等)提供综合解决方案。全球文明倡议号召以平等、互鉴、对话、包容的文明观,打破文明隔阂、化解文化冲突,开创世界各国人文交流、文化交融、民心相通新局面,构建人类命运共同体。

本文基于大学英语课程跨文化教学现状和新时代的需求,提出了在大学英语课程开展创新的“双核多元”跨文化教育的设想,将思维和角度从“学习英美”向“了解世界、传播中国”的方向转变,拟围绕“中国、英美”两个核心,“亚欧非美”各洲多个元素或群体,开展“双核多元”跨文化教育。其中“双核”的本质是以中国文化与英美文化为双重核心,“多元”的内涵是在“双核”基础上,尊重世界众多国家的存在与各国文化的多样性,将视野从局部扩展至整个世界,即中英美三国以外的区域,包括亚洲、欧洲、非洲、北美洲、南美洲等大陆的其他国家,尤其是与我国联系紧密的国家,如“一带一路”沿线国家等。

二、大学英语课程开展“双核多元”跨文化教育的必要性分析

(一) 国家发展与民族复兴的需要

当今世界处于百年未有之大变局,各国交往与摩擦日益

加剧,文化交流与碰撞愈加激烈。为了促进国家的进一步发展、实现中华民族伟大复兴战略,国家一方面要求培养具有国际视野的国际化人才,同时亦与越来越多的国家与地区建立起了政治、经济、文化方面的联系与交流,成为维护世界和平与发展的重要力量,希望通过“一带一路”倡议等规划,表达中国和平外交的态度,与世界各国达成政治互信、文化包容、经济融合的共赢目标,从而践行人类命运共同体的理念。此外,国家坚持认为海外同胞如华侨和华裔及其配偶后代等是中华民族复兴需要团结的重要力量,中华文化则是维系全世界中国同胞的精神纽带。

语言是交际的工具,是文化传播必不可少的桥梁,亦是文化的重要表现形式。文化传承是文化传播的必要前提。借助大学英语课程语言教学与“双核多元”跨文化教育的有机融合,大学生能够从文化传播视角更好地、真正地理解并继承与发扬本国文化,利用英语这一国际通用语言去传播中国文化、了解世界文化、团结海外同胞,推动文明的交流互鉴,助力国家的发展,达成中华民族复兴的目标。

(二) 学生个人成长的需求

习近平总书记指出:坚定中国特色社会主义道路自信、理论自信、制度自信,说到底便是要坚持文化自信,文化自信是更基本、更深沉、更持久的力量。在英语课堂外,如果学生对本国文化认识不深,容易受到本国相关不利舆论的误导;在英语课堂内,由于外国文化的隐性渗透,学生容易形成对外国文化的片面认识,从而可能盲目崇拜外国文化,导致个人思想成长受到负面影响。大学英语课程将日常的大学英语教学和跨文化教育有机结合,能够帮助学生客观了解外国文化的同时,不断巩固中国优秀文化的正确认识,提高民族自豪感和认同感,塑造文化自信,形成个人人格成长的强大支撑力量。随着我国与“一带一路”沿线等国家在经贸等领域为进一步合作,结合中国游的持续火热,对跨文化人才的需求在不断增长。

语言教学与“双核多元”跨文化教育并举,将有益于激发学生传播中国文化的责任感,提高其国际传播能力;能够推动学生积极从中国优秀文化中汲取丰厚的思想与精神营养,形成个人的良好道德品质;能够帮助学生借助文化的金钥匙和语言等综合能力拓宽职业发展的路径与渠道,有利于个人的职业发展。

收稿日期:2025-10-13

基金项目:本文系江苏省社科应用研究精品工程外语类课题“‘全球文明倡议’背景下多元文化融入外语教学的重要价值与创新路径研究”阶段性成果(项目编号:24SWC-58)。

作者简介:周爱萍(1985—),女,江苏泰州人,东南大学成贤学院副教授,主要从事语言学、英语教学、翻译与文化传播研究。

(三)课程的使命所在和自身所需

开展“双核多元”跨文化教育既是大学英语课程本身的使命,也是大学课程与思政教育相融合的需求。

首先,大学教育中本国文化教育的断层需要大学英语课程一并承担起中国文化教育的责任。大学的人文教育一般由大学语文、大学英语、思政课程等人文类课程共同承担,但部分高校并未开设大学语文课程,在大中小学思想政治教育一体化要求下,需要大学英语课程承担起中国文化的继续教育与巩固工作,与思政课程互相配合,肩负起课程思政的重担。

其次,大学英语教学指南(2020版)指出:大学英语课程在培养学生听、说、读、写、译的基本技能的同时,应进行跨文化教育。这里“跨文化”的范围不应局限于英美文化,还应包括本国文化,同时涵盖其他与我国有重要经济、政治与文化往来的国家文化;并且,文化的学习应突破个体文化的范畴,进行跨文化的比较、思考与学习,从而增进对不同文化的辩证认识。

此外,学好本国文化是学好外国文化的坚实基础。外国文化是大学英语课程的内在组成部分,如果在没有掌握中国文化的情况下就去学习外国文化、想要正确认识外国文化,就如同空中建楼一般缺乏基础、不切实际。学好中国文化是了解外国文化的基础,大学英语课程中中国文化与外国文化的学习可以相互促进、相辅相成,促进文明的交流与互鉴。

三、“双核多元”文化融入大学英语课程的实施原则

将“双核多元”文化融入大学英语课程是一个复杂的过程,如需要改革大学英语课程体系、教学模式和评价方式等,将跨文化教育写进教学大纲,作为教学目标和教学内容的固定部分。教师作为跨文化教育的引导者,应强化跨文化意识、提升跨文化认识水平储备、创新教学内容。本文将重点探讨大学英语课程跨文化教育实施过程中较为关键的原则。

(一)在内容上注意文化与语言形式的内外平衡

首先,语言与文化的输入应维持平衡。语言是文化的表达形式和传播媒介,如果要达到跨文化交际的目的,应先打好语言基础,包括词汇、句子结构等语言相关知识。大学英语课程除了重视语言的工具性外,应同时关注课程的人文性,例如在人文素养相关内容上可以选取多国文化的素材作为教学材料,也可以提供多种类型的语料如新闻报道、人物传记、文学作品(小说、散文、神话、寓言、童话等)、旅游视频等。

其次,中外文化应达成平衡。基于“中国、英美”两个核心,教学内容中应保证中国文化和英美文化达到平衡,其中中国文化的比例不宜过高或过低,在单一的“学习世界”内容中加入“传播中国”的内容。由于课时限制,课堂内应以双核文化为主,以多元文化为辅。

再者,传统文化和现代文化应实现平衡。传统文化深刻蕴含着本国本民族丰富的思想观念、人文精神、道德规范等,具有强大的力量和深刻的影响,是现代文化的源头。可以以传统文化为基础,择取传统文化中的精华,同时适当拓展至发展演变后的现代文化,如传统节日文化的教学可以引导学生溯古及今,形成更加完整的了解与认识;对于外国文化的理解则可能需要涉及传统的宗教信仰及其演变过程。

此外,文化的语言表达形式(中文与英文)也应保持一定平衡。在语言形式上,为了帮助学生更快、更好地获取大量信息,本国文化和国外文化相关的教学材料可以适当采用中文形式,但是有对外传播价值和需求的中国文化的关键内容应以中英双语的形式呈现,从而帮助学生对两种语言和文化进行比较,在增强学生英文理解能力的同时,为提高学生的翻译能力和传播技能打好基础。

(二)在切入点上关注文化的代表性及通俗性

文化的内涵较为丰富,从国家或民族的宏观层面可以分为各个国家或民族的文化;从微观层面来看,文化内部包含很多文化单元或种类,如琴棋书画、文学、节日、戏曲等。教材内容和课外资源作为文化教育的切入点,除了考虑挑战性和趣味性等因素外,应同时兼顾知识性,从文化的代表性与通俗性维度进行精挑细选,并由表及里、提炼出价值观等深层次的文化内容。

其中,精选代表性文化是指尽量选取具有代表性与影响力的文化单元与重要内容如传统文化习俗、哲学理念、宗教文化等,略去太过庞杂的细节。例如在介绍中国的传统文化理论时可以选择其中的代表——儒家理论,对外传播中国文化中核心的“和合”文化即以和为贵、合作共赢的理念;而外国文化可以选取传统节日如圣诞节作为代表性文化进行介绍,与我国的春节文化进行比较,从而高效率地通晓外国文化的核心点。

注重文化的通俗性是指:应尽量选取简易通俗、贴近日常生活文化,如传统节日文化、饮食文化等。如前文所言,文化的种类丰富,其中传统节日文化作为日常生活的一部分,是各国各民族的生活文化精粹的集中展示;饮食文化则具有更高的通俗性,反映了人们的生活方式、价值观念、历史传承和地域特色,适合用作文化素材。

通俗文化与代表性文化并不冲突,而是有一定的重合。如节日,尤其是传统节日,作为日常生活的一部分,既具有高度通俗性,又具有高度代表性,同时还有一定趣味性和精神价值,值得我们去了解和重视。并且,传统节日很适合作为各国普通民众之间交流的桥梁与平台,有助于达成中外文化包容汇合、民心相知相通的目标,为最终构建人类命运共同体打好基础。

(三)在角度上注重文化辩证性认识与自身的坚定立场

在当前全球性的互联网新媒体时代,要塑造学生的文化自信、掌握国家形象塑造的主动权,一方面应该培养学生的辩证思维,以事实引导学生客观地认识外国文化,深刻地理解大国治理的复杂性与难度,实事求是地正视发展中国家与发达国家之间存在的差距,同时高度警惕意识垄断与控制,并关注对中国文化的错误理解和传播。例如,2023年11月,中国翻译协会常务副会长、资深翻译家黄友义接受《大变局》节目专访时提到,中国军队的口号“传承红色基因、建设世界一流军队”被国外翻译成“通过基因改造让中国军队更加强大”,华为创始人任正非对华为研发团队所讲的“我们要克服困难、打破技术封锁,杀出一条血路”被翻译成“一路杀人、血液成河”,是中国文化被误解误译的真实案例。

另一方面,在进行“双核多元”跨文化教育时,应激发学生了解本国文化的动力,要求学生在了解他国文化时站稳中国立场,秉承四个自信,时刻牢记中国人的身份;可以使用真实事例使学生真正认识到本国文化和制度等方面的优秀,体会革命先辈维护民族独立、捍卫国家尊严的坚定意志,继承与弘扬革命前辈艰苦奋斗、迎难而上的拼搏精神,铸牢爱国意识与民族精神。

四、结语

人文教育是培养具有中国自信心、自豪感、自主性新时代人才的主战场,能够为新工科、新农科、新医科提供价值判断以及未来所需要的职业综合素质。大学英语课程作为人文教育的主阵地之一,不仅是新文科建设的重要力量,也与思政课程共同成为大学阶段思想政治教育的骨干课程。大学英语课程在语言教学的基础上开展“双核多元”跨文化教育,满足了国家发展与民族复兴、学生成长和课程自身的需

(下转第55页)

Research on the Development and Promotion Path of International Organization Talents in Shaanxi Universities under the Background of Cultural Resource Advantages

ZHANG Yan-jun, LYU Mo

(School of International Relations, Xi'an International Studies University, Xi'an Shaanxi 710128, China)

Abstract: In 2021, 2022, and 2023, General Secretary Xi Jinping successively proposed the Global Development Initiative, Global Security Initiative, and Global Civilization Initiative, which are the “Chinese solutions” to global governance. They signify that China will promote the reform of the global governance system with a more proactive and positive attitude. The Global Civilization Initiative aims to promote the exchange and mutual learning of civilizations around the world, thus forming a new civilization concept of “civilization transcendence”. It means that China will fully participate in the global governance of historical and cultural heritage protection. In this context, it is particularly necessary to develop and promote talents in relevant international organizations. This paper is divided into three parts: the first part explores the current development status of international organizations dedicated to the protection of historical and cultural heritage; the second part analyzes the advantages of Shaanxi's historical and cultural resources and the current situation of talent development in international organizations; the third part analyzes how to combine cultural resource advantages to promote the talent development and promotion of international organizations in Shaanxi universities.

Key words: international organization; Shaanxi universities; cultural resources; historical and cultural heritage; talent development

(责任编辑:范新菊)

(上接第48页)

要,也是大学英语课程培养具有“国际视野、家国情怀”的新型人才的使命所在。在大学英语课程跨文化教育实施过程中,应在内容上注意文化与语言形式的平衡,在切入点上关注文化的代表性及通俗性,在角度上注重文化的辩证性认识与自身的坚定立场,有效推进大学英语课程“双核多元”跨文化教育的改革实践。

参考文献:

- [1]周爱萍.通过大学英语课程提高大学生文化素养[J].三角洲,2023(19):159-161.
[2]庄晨燕,浦天龙.美美与共:从中国到世界——费孝通的治学理念[EB/OL].(2020-9-18)[2023-8-1].http://sociology.ccssn.cn/xscg/zxwz/202009/t20200918_5184587.shtml

tsrywhhfdlz.

- [3]刘建超.积极落实全球文明倡议 合力推动人类文明进步[EB/OL].(2023-4-1)[2023-12-11].<https://www.12371.cn/2023/04/01/ART11680317158854988.shtml>.

- [4]周爱萍.中国文化对外传播特色的生态学解读——以《中国日报》(*China Daily*)为例[J].江西电力职业技术学院学报,2021,34(8):140-141.

- [5]习近平.习近平谈文化自信[N].人民日报(海外版),2016-7-13(12).

- [6]教育部高等学校大学外语教学指导委员会.大学英语教学指南(2020版)[M].北京:高等教育出版社,2020.

- [7]吴岩.积势蓄势谋势 识变应变求变[J].中国高等教育,2021(1):4-7.

The Necessity and Principles of “Dual-core and Diverse” Cross-cultural Education in College English Courses

ZHOU Ai-ping

(Southeast University Chengxian College, Nanjing Jiangsu 210088, China)

Abstract: As the main battlefield for culture inheritance and promotion, universities and colleges should attach due importance to the value of humanistic education. Taking college English courses in universities and colleges as the starting point and on the basis of status quo of cross-cultural education in college English curriculum, this paper proposes the concept of “dual-core and diverse” cross-cultural education, explores the necessity of it in the new era context as well as the key principles for integrating “dual-core and diverse” culture into college English curriculum. The paper aims to offer certain reference for culture education in college English courses, strengthen the complementarity between college English curriculum and ideological and political education, so as to jointly cultivate new talents with national identity and international outlook.

Key words: college English courses; “dual-core and diverse”; cross-cultural education

(责任编辑:陈思婷)